

emerio®

WM-104345.5



Waffeleisen (DEU)

Piastra per waffle (ITA)

Gofrisütő (HUN)

Aparat za vafle (HRV)

Aparat za vaflje (SVN)

CE

German

SICHERHEITSINFORMATIONEN

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigungs- und Instandhaltungsmaßnahmen sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
4. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb des Zugriffs von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer autorisierten Person ersetzt werden.
6. Eine Anleitung für die Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, finden Sie im Abschnitt "Reinigung und Instandhaltung" in der Bedienungsanleitung.
7. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.
8. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung auch übergeben werden.
9. Falsche Bedienung und unsachgemäße Handhabung können zur Fehlfunktion des Geräts und zu Verletzungen beim Benutzer führen.
10. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch und die Benutzung im Freien geeignet.
11. Vor dem Einstecken des Steckers in die Netzsteckdose kontrollieren Sie bitte, ob die Spannung und die

Stromversorgung mit den Daten auf dem Typenschild übereinstimmen.

12. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor der Reinigung.
13. Teile des Geräts werden im Betrieb heiß. Deshalb darf das Gerät nur am Griff angefasst werden. Vermeiden Sie die Berührung der Metallteile, da diese sehr heiß werden.
14. Tauchen Sie das Gerät und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
15. Kinder können die Gefahren einer falschen Benutzung elektrischer Geräte nicht erkennen. Deshalb sollten Kinder niemals elektrische Haushaltsgerät unbeaufsichtigt verwenden.
16. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel oder -stecker Schäden aufweisen, wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. In diesen Fällen bringen Sie das Gerät zu einem Spezialisten zur Untersuchung und, falls notwendig, zur Reparatur.
17. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern.
18. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche und nicht in die Nähe von heißen Gegenständen oder offenen Flammen (z.B. Heizplatten).
19. Lassen Sie das Gerät niemals beim Betrieb unbeaufsichtigt.
20. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit Fernbedienung eingeschaltet werden.
21. Wenn Sie Produkte mit Antihaftbeschichtung benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Vögel im gleichen Zimmer befinden und dass das Zimmer komplett geschlossen und gut belüftet werden kann.
22. **WARNHINWEIS!!**



Berühren Sie die Heizplatten nicht während des Betriebs, sie werden sehr heiß.

Italian

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza se in presenza di supervisione o se istruiti in merito all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e se a conoscenza dei pericoli coinvolti.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e sia presente un adulto.
4. Mantenere l'apparecchio ed il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
5. Se il cavo o la spina presentano segni di danneggiamento è necessario farli sostituire dal produttore o da un tecnico qualificato per evitare pericoli.
6. Per quanto riguarda le istruzioni di pulizia delle superfici che entrano in contatto con il cibo, fare riferimento al paragrafo "pulizia e manutenzione" del manuale.
7. Questo elettrodomestico è destinato all'uso in casa o in luoghi simili come: zone adibite al personale di cucina in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; case di campagna; dai clienti di alberghi, locande e altri tipi di residenze per ospiti; alloggi bed & breakfast.
8. Se l'apparecchio viene ceduto a terze persone, consegnare loro anche le presenti istruzioni d'uso.
9. Un uso incorretto può causare il malfunzionamento dall'apparecchio e lesioni all'utente.
10. Questo apparecchio non è adatto a essere utilizzato per scopi commerciali o all'aria aperta.
11. Prima di collegare la spina alla presa, assicurarsi che la portata della corrente sia conforme alle specifiche indicate sulla targhetta.

12. Mantenere la spina scollegata dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione e scollegarla prima di pulirlo.
13. Alcune parti dell'apparecchio si scaldano durante l'utilizzo. Per questo motivo l'apparecchio deve essere afferrato solo per il manico. Le parti metalliche diventano molto calde, non toccarle.
14. Non immergere l'apparecchio o la spina nell'acqua o in altri liquidi. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.
15. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli associati all'uso improprio degli apparecchi elettrici. Perciò, i bambini non devono mai usare gli elettrodomestici senza la supervisione di un adulto.
16. Non utilizzare l'apparecchio in caso il cavo o la spina mostrino evidenti segni di danneggiamento, in caso l'apparecchio sia caduto a terra o sia stato diversamente danneggiato. In tali casi, portare l'apparecchio a un tecnico specialista per il controllo e la riparazione, se necessario.
17. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia teso su bordi affilati e mantenerlo lontano da fonti di calore e fiamme libere.
18. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile, lontano da fonti di calore e fiamme libere (ad es. piani di cottura).
19. Non lasciare mai il dispositivo incustodito durante l'uso.
20. La macchina non deve essere messa in funzione tramite un interruttore timer esterno o tramite un sistema separato con telecomando.
21. Se si utilizzano prodotti con superfici non aderenti, accertarsi che non siano presenti uccelli e che il locale possa essere completamente chiuso e ben ventilato.
22. **ATTENZIONE!!**



Non toccare la superficie dell'apparecchio quando in funzione. Le superfici esposte raggiungono temperature elevate quando l'apparecchio è in uso.

Magyar

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

1. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, szenzoros, vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék biztonságos használatát, felügyeli őket és felhívta figyelmüket a készülék használatában rejlő veszélyekre.
2. Jelen termék nem játékszer.
3. A tisztítási és ápolási munkálatokat nem végezhetik 8 évnél kisebb gyermekek. A nagyobb gyermekeket felügyelni kell ezen munkálatok során.
4. A készüléket és a hálózati kábelt 8 év alatti gyermekektől elzárva tartsák.
5. Ha a hálózati kábel károsodott, azt a gyártó, annak ügyfélszolgálat, vagy képzett műszerész cserélheti. Csak így kerülhetők el az esetleges kockázatok.
6. Az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülhető felületek tisztítására vonatkozó utasítások tekintetében, lásd az útmutató „Tisztítás és karbantartás” című bekezdését.
7. A készülék háztartási és hasonló használatra alkalmas, mint amilyenek: üzletek, irodák és egyéb munkaterületek személyzeti konyhája; parasztudvarok; szállodák, motelek és egyéb szállások ügyfelei; félpanziós szállások.
8. A készülék harmadik személy számára történő átadásakor a használati utasítást is nyújtsa át.
9. A helytelen üzemeltetés és a nem megfelelő használat következtében meghibásodhat a készülék, és megsérülhet a készüléket használó személy.
10. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú, valamint szabadban történő felhasználásra.
11. A csatlakozó hálózati aljzathoz történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati és az adattáblán szereplő feszültségadatok megegyeznek-e egymással.

12. Ha nem használja a készüléket, valamint a tisztítások előtt mindig válassza le a hálózati csatlakozót az aljzatról.
13. A készülék egyes részei a használat során felforrósodnak. Ezért a készüléket csak a fogantyúnál fogva szabad megérinteni. Ne érintse meg a fém részeket, mert rendkívül felforrósodhatnak!
14. Ne merítse vízbe vagy bármilyen más folyadékba a készüléket, illetve annak csatlakozóját! Az áramütésveszély következtében ez életveszélyes lehet!
15. A gyermekek nem képesek a villamos készülékek helytelen használatából eredő hibák felismerésére. A gyermekek ezért soha nem használhatják a villamos háztartási készülékeket felügyelet nélkül.
16. Ne üzemeltesse a készüléket károsodott hálózati kábellel, vagy csatlakozóval, ill. Akkor se, ha a készülék leesett, vagy más módon károsodott. A vizsgálathoz, beállításokhoz és javításokhoz kérje az ügyfélszolgálat segítségét.
17. Ügyeljen rá, hogy a hálózati vezeték ne lógjon éles szegélyek felett, és tartsa távol a forró tárgyaktól, valamint a nyílt lángtól.
18. A készüléket stabil, egyenletes felületre helyezték el, forró tárgyaktól, vagy nyílt lángtól (pl. főzőrezsó) távol.
19. Soha ne hagyják felügyelet nélkül a készüléket üzem során.
20. A készülék nem kapcsolható be külső időzítővel, vagy távirányításos különálló rendszerrel.
21. Ha terméket tapadásmentes anyaggal használja, győződjön meg arról, hogy nincsenek madarak ugyanabban a szobában van, és hogy a szoba teljesen zárt, jól szellőző.
22. FIGYELEM!!



Használat közben soha ne érintse meg a készülék felületét! A működés során a készülék hozzáférhető részei felforrósodhatnak.

Croatian

SIGURNOSNE UPUTE

1. Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju iskustvo i neophodno znanje za korištenje ovakvog uređaja ako to čine pod nadzorom i ako su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju moguće opasnosti.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju izvoditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.
4. Uređaj i njegov kabel čuvajte izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
5. Ako je žica oštećena, treba je zamijeniti specijalnom žicom ili sklopom koji se dobije od proizvođača ili njegovog zastupnika.
6. U vezi uputa za čišćenje površina koje dolaze u dodir s hranom, pogledajte odlomak priručnika "čišćenje i održavanje".
7. Ovaj uređaj namijenjen je za korištenje u kućanstvu i sličnim primjenama poput: područjima kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; ljetnikovcima; klijenata u hotelima, motelima i drugim tipovima stambenog okruženja; okruženjima za spavanje i doručak.
8. Ako se uređaj daje na uporabu trećim osobama, moraju im se također predati i ove upute za uporabu.
9. Neispravan rad i rukovanje može dovesti do kvara uređaja i ozljeda korisnika.
10. Ovaj uređaj nije pogodan za komercijalnu uporabu ili za uporabu na otvorenom.
11. Prije umetanja utikača u glavnu utičnicu, provjerite jesu li struja i napajanje u skladu s specifikacijama na natpisnoj pločici.

12. Isključite mrežni utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi i prije čišćenja.
13. Dijelovi uređaja postaju vrući tijekom uporabe. Prema tome, uređaj mora biti držan samo za dršku. Izbjegavajte dodirivati metalne dijelove jer postaju jako vrući.
14. Uređaj ili njegov utikač ne uranjajte u vodu ili druge tekućine. Mogući električni udar opasan je po život!
15. Djeca nisu u stanju prepoznati opasnosti povezane s nepravilnim postupanjem s električnim uređajima. Zbog toga djeca nikada ne smiju koristiti električne kućanske uređaje bez nadzora.
16. Nemojte koristiti uređaj ako mrežni kabel ili utikač pokazuju znakove oštećenja, ako je uređaj pao na pod ili ima oštećene druge dijelove. U tim slučajevima, odnesite uređaj na provjeru stručnjaku i popravak, ako je potrebno.
17. Pazite da mrežni kabel nije obješen preko oštih rubova i držite ga što dalje od vrućih predmeta i otvorenih izvora plamena.
18. Postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu, ne blizu vrućih predmeta ili izvora otvorenog plamena (npr. grijaće ploče).
19. Uređaj nemojte nikada ostavljati bez nadzora tijekom upotrebe.
20. Uređajem se ne smije rukovati na način da postoji vanjska vremenska sklopka ili da postoji odvojeni sustav s daljinskim upravljanjem.
21. Ako koristite proizvode s neprianjajućim slojem, osigurajte da se u istoj prostoriji ne nalaze ptice i da se prostorija može kompletno zatvoriti i dobro provjetriti.
22. **UPOZORENJE!!**



Molimo nemojte dodirivati površinu za vrijeme upotrebe. Dostupna površina može se zagrijati kad je uređaj u radu.

Slovensko

VARNOSTNA OPOZORILA

1. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
2. Ta naprava ni igrača.
3. Naprave ne smejo čistiti in vzdrževati otroci, mlajši od osmih let. Pri tem je potreben nadzor.
4. Napravo in priključni kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od osmih let.
5. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
6. Za navodila za čiščenje površin, ki pridejo v stik z hrano, si prosimo preberite odstavek „čiščenje in vzdrževanje“ v tem priročniku.
7. Ta naprava je predvidena za uporabo v gospodinjstvih ali v podobne namene, kot na primer: v kuhinjah za zaposlene v podjetjih, pisarnah in drugih delovnih okoljih; na kmetijah; za goste v hotelih, motelih in drugih vrstah prenočišč; v prenočiščih s polpenzionom.
8. Če napravo predate tretji osebi, ji morate izročiti tudi ta navodila za uporabo.
9. Nepravilna uporaba in rokovanje lahko povzročita nepravilno delovanje naprave in poškodbe uporabnika.
10. Naprava ni primerna za komercialno uporabo ali za uporabo na prostem.
11. Preden vstavite vtikač v omrežno vtičnico, preverite ali tok in napajanje ustrežata specifikacijam na napisni tablici.
12. Če naprave ne uporabljate in pred vsakim čiščenjem iztaknite vtikač iz omrežne vtičnice.

13. Deli naprave se med uporabo močno segrejejo. Zato lahko napravo držite samo za ročaj. Izogibajte se dotikanju kovinskih delov, ki postanejo zelo vroči.
14. Naprave ali vtikača ne potopite v vodo ali druge tekočine. Obstaja tveganje življenjsko nevarnega električnega udara!
15. Otroci se ne zavedajo nevarnosti, do katere lahko pride ob nepravilni uporabi električnih naprav. Zato ne smejo otroci nikoli uporabljati električnih gospodinjskih aparatov brez nadzora odrasle osebe.
16. Naprave ne uporabljajte, če na priključnem kablu ali na vtiču opazite poškodbe, če je naprava padla na tla oziroma se je kako drugače poškodovala. V takšnem primeru naj vam napravo pregleda strokovnjak in če je potrebno, jo odnesite na popravilo.
17. Preprečite, da bi omrežni kabel visel preko ostrih robov in ga držite proč od vročih predmetov in odprtega ognja.
18. Napravo postavite na stabilno, ravno površino, ki naj bo dovolj oddaljena od vročih predmetov ali odprtega ognja (npr. od grelnih plošč).
19. Delujoče naprave nikoli ne pustite brez nadzora.
20. Naprave ni dovoljeno vklopiti s pomočjo zunanje stikalne ure ali ločenega sistema z daljinskim upravljanjem.
21. Če uporabljate izdelke s premazom proti prijemanju, zagotovite, da v prostoru niso ptiči in da je prostor zaprt in se ga da dobro prezračiti.
22. **OPOZORILO!!**



Ne dotikajte se površine med uporabo. Dostopna površina se med uporabo aparata zelo segreje.

BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Rotes Licht
2. Grünes Licht
3. Griff
4. Grillplatten



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie die Heizflächen mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie die anschließend.
3. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
4. Beim ersten Gebrauch gibt das Gerät unter Umständen einen leichten Geruch ab. Dies ist normal und dauert nur kurze Zeit an.

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

1. Das Gerät an eine geeignete Steckdose anschließen. Die rote Diode leuchtet auf.
2. Sobald die erforderliche Temperatur erreicht wird, leuchtet die grüne Diode auf und Sie können mit dem Backen der Waffeln beginnen.
3. Öffnen Sie das Waffeleisen mit Hilfe des Griffs.
4. Vor jedem Gebrauch immer etwas Butter auf die Grillplatten zu geben.
5. Gießen Sie den vorbereiteten Teig auf die untere Heizfläche und verteilen Sie ihn gleichmäßig. Achten Sie darauf, dass der Teig nicht über die Kanten der Heizfläche fließt.
6. Fassen Sie die obere Heizfläche am Griff und schließen Sie das Waffeleisen.
7. Backen Sie die Waffel je nach gewünschtem Bräunungsgrad ca. 4 Minuten lang.
8. Öffnen Sie das Waffeleisen wie oben beschrieben und lösen Sie die Waffel mit einem Kunststoffschaber. Verwenden Sie dazu keine Metallobjekte (z.B. Messer, Gabel usw.), da diese die Beschichtung der Heizfläche verkratzen.
9. Wenn Sie weitere Waffeln backen möchten, gießen Sie sofort neuen Teig auf die Heizfläche.
10. Wenn Sie mit dem Backen fertig sind, ziehen Sie den Netzstecker.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Ziehen Sie als Erstes den Netzstecker!
2. Beginnen Sie erst mit der Reinigung, wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist.
3. Reinigen Sie die Außenseite und die Heizflächen mit einer Bürste oder einem weichen, feuchten Tuch.
4. Verwenden Sie für die Reinigung niemals Scheuermittel oder scharfe Objekte (z.B. Scheuerbürsten, Messer).
5. Achtung: Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Netzspannung: 220-240V ~ 50Hz

Leistung: 900W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß der Bedingungen der folgenden Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unsere Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG



Wiederverwertung

Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt in der 2012/19/EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um eine mögliche Schädigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortlich um eine nachhaltige Wiederverwertung von Rohstoffen zu unterstützen. Um dieses Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Rückgabe und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Der kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling entgegennehmen.

Emerio Holland B.V.

Zomervaart 1A

2033 DA Haarlem

The Netherlands

Kundendienst:

T: +31(0)23 3034369

E: info.nl@emerio.eu

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Spia rossa
2. Spia verde
3. Manico
4. Piastre



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere l'intero imballaggio.
2. Pulire le superfici riscaldanti con un panno soffice umido, quindi asciugarle.
3. Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
4. Al primo utilizzo, l'apparecchio può emettere un leggero odore. Ciò è normale e non dura a lungo.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

1. Collegare l'apparecchio a una presa adatta. La spia rossa si illumina.
2. Appena viene raggiunta la temperatura richiesta, la spia verde si illumina ed è possibile iniziare a fare i waffle.
3. Aprire la piastra per waffle per il manico.
4. Aggiungere burro alle piastre prima di ciascun utilizzo.
5. Versare l'impasto preparato sulla superficie riscaldante inferiore e distribuire uniformemente. Assicurarsi che l'impasto non fuoriesca dai bordi delle piastre.
6. Tenere la superficie riscaldante superiore per il manico e chiudere la piastra per waffle.
7. Cuocere il waffle per circa 4 minuti a seconda del grado di doratura richiesto.
8. Aprire la piastra per waffle come descritto sopra e rimuovere il waffle utilizzando la spatola di plastica. Non utilizzare alcun oggetto metallico (ad es. coltelli, forchette, ecc.) poiché ciò graffia il rivestimento della superficie riscaldante.
9. Se si desidera preparare altri waffle, versare immediatamente altro impasto.
10. Una volta terminata la cottura, scollegare la spina di alimentazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di tutto scollegare la spina di alimentazione.
2. Non iniziare le operazioni di pulizia fino al completo raffreddamento dell'apparecchio.
3. Pulire la superficie esterna e le superfici riscaldanti con una spazzola o un panno soffice umido.
4. Non utilizzare mai per la pulizia agenti detergenti abrasivi oppure oggetti appuntiti (ad es. spazzole abrasive, coltelli).
5. Avvertenza: non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Ciò potrebbe causare shock elettrico.

DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50Hz

Consumo di energia: 900W

GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore. Oltre ai diritti legali previsti dalla legge, l'acquirente può far valere i diritti derivanti dalla seguente garanzia:

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. Durante questo periodo ripariamo o sostituiamo gratuitamente ogni componente guasto, la cui malfunzione può essere manifestamente attribuita a difetti del materiale o al processo di produzione. In caso di apparecchio difettoso, rivolgersi direttamente al rivenditore.


I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia.

Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione o sostituzione degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE



Riciclaggio

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici come indicato nella normativa 2012/19/EU. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno  smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

Emerio Holland B.V.
Zomervaart 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Servizio d'assistenza:

T: +31(0)23 3034369

E: info.nl@emerio.eu

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Piros lámpa
2. Zöld lámpa
3. Fogantyú
4. Grillező lapok



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
2. Tisztítsa meg a sütőfelületeket egy puha, nedves ruhával, majd szárítsa meg.
3. Teljesen csévélje le a hálózati kábelt.
4. Az első használat alkalmával a készülék enyhe szagot bocsáthat ki. Ez normális jelenség, és nem tart sokáig.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő aljzatba. Ekkor a piros lámpa világít.
2. Amint a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet, a zöld lámpa kezd el világítani, és Ön hozzáláthat a gofri elkészítéséhez.
3. A gofrisütőt a fogantyújánál fogva nyissa fel.
4. Minden egyes használat előtt vajazza ki a grillező lapokat.
5. Öntse rá az előkészített tésztát az alsó sütőfelületre, és egyenletesen oszlassa el. Ügyeljen rá, hogy a tészta ne folyjon túl a sütőfelület szélein.
6. A felső sütőfelületet a fogantyúnál fogva tartsa meg, majd zárja le a gofrisütőt.
7. A gofrikat körülbelül 4 percig süssse, attól függően, hogy mennyire barnán szereti azokat.
8. A fent ismertetett módon nyissa fel a gofrisütőt, és egy műanyag szedőlapáttal vegye ki a gofrikat. Ne használjon fémtárgyakat (pl. kést, villát stb.), mivel azok megkarcolhatják a sütőfelület bevonatát!
9. Ha több adag gofrit szeretne kisütni, akkor ne várja meg, míg kihűl a készülék, hanem azonnal töltsse fel tésztával.
10. A sütés után válassza le a hálózati csatlakozót.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Mindenekelőtt válassza le a hálózati csatlakozót!
2. Addig ne kezdjen hozzá a készülék megtisztításához, amíg az teljesen ki nem hűlt.
3. A külső és a sütőfelületeket egy kefével, vagy egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
4. Soha ne használjon súroló hatású tisztítószeret vagy éles tárgyakat (pl. súroló kefét, kést) a tisztítás során!
5. Vigyázat: Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket! Az áramütésveszély következtében ez életveszélyes lehet!

MŰSZAKI ADATOK

Működési feszültség: 220-240V ~ 50Hz

Energiafogyasztás : 900W

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülményünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjük vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvényileg garantált jogosultságokon felül a vevőnek jogában áll a feltételek alapján az alábbi garancia érvényesítésére:

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülálló általi beavatkozásokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Újrahasznosítás

Ez a jelzés arra utal, hogy a terméket a 2012/19/EU rendeletnek megfelelően tilos a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelésnek a környezetre és az emberek egészségére esetlegesen gyakorolt káros hatások megelőzése, valamint az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználása érdekében az előírt módon hasznosítsa újra a terméket. A használt készülék visszajuttatására használja a gyűjtő- és visszavételi hálózatot, vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Gondoskodnak a termék biztonságos újrahasznosításáról.

Emerio Holland B.V.

Zomervaart 1A

2033 DA Haarlem

The Netherlands

Vevőszolgálat:

T: +31(0)23 3034369

E: info.nl@emerio.eu

OPIS DIJELOVA

1. Crvena lampica
2. Zelena lampica
3. Drška
4. Roštilj ploče

**PRIJE PRVE UPORABE**

1. Uklonite svu ambalažu.
2. Očistite grijače plohe s mekanom vlažnom krpom, a zatim ih osušite.
3. U potpunosti odmotajte mrežni kabel.
4. Prilikom prve uporabe aparat može ispuštati blagi miris. To je normalna pojava koja ne traje dugo.

UPUTE

1. Spojite aparat na odgovarajuću utičnicu. Crvena lampica će svijetliti.
2. Čim se postigne potrebna temperatura, zelena lampica će zasvijetliti i tada možete početi s izradom vafila.
3. Otvorite aparat za vafle pomoću drške.
4. Dodajte malo maslaca na ploče za pečenje prije svake uporabe.
5. Ulijte pripremljeno tijesto na donje grijače plohe i ravnomjerno ga raspodijelite. Molimo Vas da osigurate da se tijesto ne prelijeva preko ruba grijače plohe.
6. Primite gornju grijaču plohu pomoću drške i zatvorite aparat za vafle.
7. Pecite vafle cca 4 minute, ovisno o željenom stupnju zapečenosti.
8. Otvorite aparat za vafle kao što je gore opisano i uklonite vafle s plastičnom lopaticom. Nemojte koristiti metalne predmete (npr. nož, vilicu i sl.) jer ćete njima izgrebati premaz grijače plohe.
9. Ako želite ispeći više vafila odmah ulijte više tijesta.
10. Kada ste završili s pečenjem, isključite mrežni utikač.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije svega isključite mrežni utikač!
2. Nemojte započeti čišćenje sve dok se aparat u potpunosti ne ohladili.
3. Očistite vanjsku površinu i grijače plohe s četkom ili mekanom, vlažnom krpom.
4. Nikada nemojte za čišćenje koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre predmete (npr. četke za ribanje, nož).
5. Oprez: Nemojte uranjati aparat u vodu ili druge tekućine. Postoji opasnost po život od strujnog udara!

TEHNICKI PODACI

Radni napon: 220-240V ~ 50Hz

Potrosnja energije: 900W

JAMSTVO I POMOĆ KORISNICIMA

Prije isporuke, naši uređaji prolaze strogu kontrolu. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. Ako unatoč svoj pažnji, dođe do oštećenja uređaja za vrijeme proizvodnje ili transporta, molimo vas da ga vratite svom prodavaču. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee: Uz sva zakonska prava, kupac ima mogućnost prigovora pod uvjetima iz ovog jamstva:

Za kupljeni proizvod pružamo 2 godine jamstva koje počinje teći od dana prodaje.

Za vrijeme tog perioda besplatno ćemo otkloniti sve kvarove koji se dokazano mogu pripisati materijalu ili greškama u proizvodnji, popravkom kvara ili zamjenom.

Kvarovi koji nastanu zbog nepravilnog rukovanja uređajem i neispravnosti koje su nastale intervencijom ili popravcima treće strane ili postavljanjem neizvornih dijelova, neće biti obuhvaćeni ovim jamstvom.

Uvijek čuvajte račun jer bez njega ne možete zatražiti nikuju vrstu jamstva. Oštećenje koje je nastalo zbog nepridržavanja uputa iz priručnika, dovest će do gubitka prava na jamstvo, a ako to dovede do posljedične štete, mi nećemo snositi odgovornost. Ne odgovaramo za materijalna oštećenja ili tjelesne ozljede koje nastanu zbog nepravilne upotrebe ili zbog nepridržavanja uputa iz priručnika. Oštećenja nastavaka ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog uređaja. U takvom slučaju kontaktirajte naš servisni odjel. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu. Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati.

EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ODLAGANJE



Recikliranje

Ova oznaka naznačuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom u cijeloj 2012/19/EU. Kako biste spriječili moguće štete za prirodno okruženje ili ljudsko zdravlje od

nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korištenog uređaja molimo vas da koristite postojeće sustave za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte vašeg prodavača gdje je uređaj kupljen. Oni mogu uzeti ovaj uređaj za ekološki sigurno recikliranje.

Emerio Holland B.V.

Zomervaart 1A

2033 DA Haarlem

The Netherlands

Služba za korisnike:

T: +31(0)23 3034369

E: info.nl@emerio.eu

OPIS DELOV

1. Rdeča lučka
2. Zelena lučka
3. Ročaj
4. Žar plošči

**PRED PRVO UPORABO**

1. Odstranite vso embalažo.
2. Grelne površine očistite z mehko vlažno krpo in jih posušite.
3. Popolnoma odvijte napajalni kabel.
4. Pri prvi uporabi lahko aparat oddaja rahel vonj. To je normalno in ne traja dolgo.

NAVODILA ZA UPORABO

1. Aparat priključite v primerno vtičnico. Prižge se rdeča lučka.
2. Takoj ko je dosežena potrebna temperatura, se prižge zelena lučka in lahko pričnete z izdelavo vafeljev.
3. Aparat za vafle odprite pri njegovem ročaju.
4. Pred vsako uporabo dodajte malo masla na žar plošče.
5. Pripravljeno testo vlijte na spodnjo grelno površino in ga enakomerno porazdelite. Pazite, da se testo ne preliva preko roba grelne površine.
6. Primito ročaj zgornje grelne površine in zaprite aparat za vafle.
7. Vafelj pecite približno 4 minute, odvisno od želene stopnje zapečenosti.
8. Aparat za vafle odprite tako, kot je opisano zgoraj, in odstranite vafelj s plastično lopatico. Ne uporabljajte kovinskih predmetov (npr. noža, vilic itd.), ker bi opraskali prevleko grelne površine.
9. Če želite speči več vafeljev, takoj ponovno vlijte testo.
10. Po končani peki izvlecite vtičnik iz omrežne vtičnice.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Najprej izvlecite vtičnik iz omrežne vtičnice!
2. Aparata ne začnite čistiti, dokler se popolnoma ne ohladi.
3. Zunanjo površino in grelni površini očistite s ščetko ali mehko vlažno krpo.
4. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev ali ostrih predmetov (npr. čistilna ščetka, nož).
5. Pozor: Aparata ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Obstaja tveganje življenjsko nevarnega električnega udara!

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240V ~ 50Hz

Poraba energije: 900W

GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE



Recikliranje

Ta oznaka pomeni, da znotraj EU (2012/19/EU) tega izdelka ne smete zavržiti med ostale gospodinjske odpadke. Da bi preprečili negativne vplive na zdravje ljudi in okolje, odpadke

reciklirajte, saj tako pospešujete ponovno uporabo materialnih virov. Rabljeno napravo odvrzite v skladu s postopki za vračanje in zbiranje ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo v okolju prijazno reciklažo.

Emerio Holland B.V.

Zomervaart 1A

2033 DA Haarlem

The Netherlands

Servis za stranke:

T: +31(0)23 3034369

E: info.nl@emerio.eu